



បែបបទស្នើសុំប្រើប្រាស់/បញ្ឈប់សេវា គ្លីបលម៉ាយប៊ីធូប៊ី Global MyB2B Service Registration/Termination Application Form

Global My B2B 企業網路銀行開通/終止申請書

សម្រាប់ប្រើប្រាស់ / For Bank Use

CIF

កាលបរិច្ឆេទ/Date/日期: DD / MM / YYYY

បែបបទនៃការស្នើសុំ/Application Type/申請類型: ☐ ការចុះឈ្មោះ/Registration/申請開通 ☐ បញ្ឈប់/Termination/終止

I. ព័ត៌មានគណនី / Account Information / 帳戶資訊

លេខសំគាល់គណនីសាជីវកម្ម/Corporate Account ID/企業網路銀行 ID: K H

ឈ្មោះគណនី/Account Name/戶名:

II. ព័ត៌មានសម្រាប់អ្នកប្រើប្រាស់/អ្នកប្រើប្រាស់/អ្នកប្រើប្រាស់ (Registration only) / 申請人資訊 (僅申請開通)

☐ អ្នកតំណាងស្របច្បាប់/ Same as Legal Representative / 同法定代表人

☐ មិនមែនអ្នកតំណាងស្របច្បាប់ / Not the same as Legal Representative / 非法定代表人

នាមត្រកូល / Last Name / 姓				នាមខ្លួន / First Name / 名	
ភេទ / Gender / 性別	☐ ប្រុស / Male / 男 ☐ ស្រី / Female / 女	ថ្ងៃខែឆ្នាំកំណើត / Date of Birth / 出生年月日	DD / MM / YYYY		
សញ្ជាតិ / Nationality / 出生 國籍			ប្រទេសនៃនិវេសន៍ / Country of Residence / 居 住地國籍		
☐ អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ / National ID / 身分證 ☐ លិខិតឆ្លងដែន / Passport / 護照 ☐ ផ្សេងៗ / Other / 其他:	ឯកសារអត្តសញ្ញាណលេខ / Identity Document No / 身分證件號碼				
ថ្ងៃចេញប័ណ្ណ / Date of Issue / 身分證件發行日期	DD / MM / YYYY		ថ្ងៃផុតកំណត់ / Date of Expiry / 身分證件到期日	DD / MM / YYYY	
ប្រភេទឧស្សាហកម្ម / Industry Type / 行業別			ឈ្មោះនិយោជក / Name of Employer / 任職機構		
មុខរបរ / Occupation / 職稱					

III. សំណើសុំចុះឈ្មោះ/ការប្រើប្រាស់ / Request for Registration / 申請開通

1. ខ្ញុំ/យើងខ្ញុំស្នើសុំប្រើប្រាស់សេវា គ្លីបលម៉ាយប៊ីធូប៊ី (Global MyB2B) និងភ្ជាប់គណនីរបស់ខ្ញុំ/យើងខ្ញុំនឹង សាជីវកម្មធនាគារកាថេយូណៃតីតកម្ពុជា (តទៅនេះ ហៅថា "CUBC") ជាមួយ នឹងមុខងារដូចខាងក្រោម។

I/We request the above application type for **Global MyB2B** facility and to link my/our account(s) with **Cathay United Bank(Cambodia)Corporation Limited** (hereinafter refer as "**CUBC**") for the following function.

本人 (等) 申請開通 Global MyB2B 企業網路銀行提供之下列服務並申請與本人 (等) 在國泰世華銀行(柬埔寨)有限公司 (以下簡稱 CUBC) 所開設之帳戶連結。

☐ អាចប្រើប្រាស់បានពេញលេញ/Full Access(induding Account Enquiry and transactions) / 完整功能 (包含帳戶查詢及 執行交易功能)

☐ សម្រាប់តែត្រួតពិនិត្យសមតុល្យគណនី/Account Enquiry (Inquiry only)/ 帳戶查詢功能

2. ខ្ញុំ/យើងខ្ញុំអនុញ្ញាតឱ្យធនាគារ CUBC បង្កើតអ្នកគ្រប់គ្រងគណនីធនាគារអេឡិចត្រូនិករបស់ខ្ញុំ/យើងខ្ញុំសម្រាប់គ្រប់គ្រងលើអ្នកប្រើប្រាស់។ ខ្ញុំ/យើងខ្ញុំយល់ច្បាស់ថាអ្នកគ្រប់គ្រងគណនីរបស់ខ្ញុំ/យើងខ្ញុំនឹងបង្កើត ឬគ្រប់គ្រងលើអ្នកប្រើប្រាស់ដែលមាន លក្ខណៈជាក្រុមហ៊ុន ដោយផ្អែកលើសិទ្ធិដែលខ្ញុំ/យើងខ្ញុំបានផ្តល់ទៅឱ្យ CUBC។
- I/We allow CUBC to create an administrator of my **Global MyB2B** account for me/us to manage users. I/We understand that the administrator of my/our account will create or manage corporate user(s) based on the rights I / we have given to **CUBC**.
- 本人 (等) 同意授權 CUBC 替本人 (等) 設定 Global MyB2B 的授權管理員，並了解授權管理員將會基於本人 (等) 授權給 CUBC 之權利來建立或管理本人 (等) 的帳戶使用者。

IV. ប្រភេទនៃការអនុញ្ញាត (សូមជ្រើសរើសប្រភេទមួយខាងក្រោម)/Authorization Category type (Please select one type below) /請勾選下列其中一種安控設定

- ☐ ការគ្រប់គ្រងតែម្នាក់/ Single administrator (Category 1: 1 administrator) / 單一安控人員

ឈ្មោះអ្នកគ្រប់គ្រង / Admin's Name / 授權管理員名稱	លេខទូរស័ព្ទ/ Mobile phone number/ 手機號碼	អ៊ីម៉ែល / Email / 電子郵件信箱
_____	+(_____)_____	_____

- ☐ អ្នកបង្កើត និង អ្នកត្រួតពិនិត្យត្រូវបានកំណត់ដោយអតិថិជន/ Maker(s)andVerifier(s) will be set by the customer / 由客戶自行設定交易經辦與覆核人員
- ☐ អ្នកបង្កើត និងអ្នកត្រួតពិនិត្យត្រូវបានកំណត់ដោយ CUBC (យ៉ាងតិចមានអ្នកបង្កើត 1 នាក់ និងអ្នកផ្ទៀងផ្ទាត់ 1 នាក់)/ Maker(s) and Verifier(s) will be set by CUBC (at least 1 Maker and 1 Verifier) /由本行設定交易經辦與覆核人員 (至少一位交易經辦及一位交易覆核人員)

តួនាទីអ្នកប្រើប្រាស់/ User role / 人員角色	ឈ្មោះ / Name / 人員名稱	លេខទូរស័ព្ទ / Mobile phone number / 手機號碼	អ៊ីម៉ែល / Email / 電子郵件信箱
ព័ត៌មានអ្នកបង្កើត Maker's Information / 交易經辦人員資訊	_____	+(_____)_____	_____
	_____	+(_____)_____	_____
	_____	+(_____)_____	_____
ព័ត៌មានអ្នកផ្ទៀងផ្ទាត់ Verifier's Information / 交易 覆核人員資訊	_____	+(_____)_____	_____
	_____	+(_____)_____	_____
	_____	+(_____)_____	_____

- ☐ ការគ្រប់គ្រងទ្វេភាគី (អ្នកគ្រប់គ្រងម្នាក់ និងអ្នកអនុម័តម្នាក់) / Dual Control (Category 2: 2 Administrators) / 雙控板(二位授權管理員)

ឈ្មោះអ្នកគ្រប់គ្រងសិទ្ធិប្រើប្រាស់ / Admin's Name/ 授權管理員名稱	លេខទូរស័ព្ទ / Mobile phone number/ 手機號碼	អ៊ីម៉ែល / Email / 電子郵件信箱
_____	+(_____)_____	_____
_____	+(_____)_____	_____

VIII. ស្នើសុំប្រើប្រាស់សេវាកម្មប្រាក់បៀវត្ស / Request to access payroll service / 申請撥薪業務

សម្គាល់៖ កម្រិតប្រាក់បៀវត្សអតិបរមានតម្លៃស្មើ ៣០០,០០០.០០ ដុល្លារអាមេរិក / **Note:** The maximum of payroll limit is equivalent USD300,000.00 / 注：撥薪業務限額最高等值美元 30 萬元整

☐ កម្រិតមូលដ្ឋាន / Basic limitation / 基本限額

កំណត់ចំនួនទឹកប្រាក់ប្រចាំថ្ងៃ/ប្រចាំខែសម្រាប់សេវាកម្មប្រាក់បៀវត្សអតិបរមាត្រឹមដែនកំណត់ចំនួន ៣០០,០០០.០០ ដុល្លារ / Set the daily/monthly payroll limit to the maximum (which is equivalent to USD 300,000.00) / 依每日/每月最高等值美元 30 萬元整

☐ កំណត់កម្រិត / Customize the limitation / 客製化限額

☐ កម្រិតចំនួនទឹកប្រាក់ប្រចាំថ្ងៃសម្រាប់សេវាកម្មប្រាក់បៀវត្សមានតម្លៃស្មើដុល្លារអាមេរិក / Set the daily payroll service limit equivalent to USD / 設定每日等值美元撥薪限額: _____

☐ កម្រិតចំនួនទឹកប្រាក់ប្រចាំខែសម្រាប់សេវាកម្មប្រាក់បៀវត្សមានតម្លៃស្មើដុល្លារអាមេរិក / Set the monthly payroll service limit equivalent to USD / 設定每月等值美元撥薪限額: _____

សេចក្តីប្រកាសអតិថិជន / Applicant (s)' Declaration / 申請人聲明

A. យើងខ្ញុំសូមធានាថាព័ត៌មានដែលយើងខ្ញុំបានបំពេញក្នុងពាក្យស្នើសុំនិងឯកសារដទៃទៀតដែលបានភ្ជាប់ គឺពិតជាបានបំពេញត្រឹមត្រូវនិងពិតប្រាកដ។ ប្រសិនបើយើងខ្ញុំបដិសេធ ឬពន្យារពេលផ្តល់ព័ត៌មានផ្ទាល់ខ្លួនឬព័ត៌មានអាជីវកម្មដែលធនាគារតម្រូវ យើងខ្ញុំយល់ព្រមឲ្យ ធនាគារផ្អាកសេវាកម្មទាំងអស់ឬផ្នែកខ្លះៗរបស់យើងខ្ញុំ។ យើងខ្ញុំ យល់ព្រមទទួលនូវទំនួលខុសត្រូវទាំងអស់ទាក់ទងនឹងព័ត៌មានមិនពិតណាមួយដែលផ្តល់ដោយយើងខ្ញុំ។

We guarantee that all given information in this application and any other documents enclosed are truly accurate. With further requirement by CUBC for providing necessary personal or business information in any case that we refuse or delay, we agree with the Bank to suspend all or part of the services. We acknowledge and agree to bear all responsibilities in connection to any false information provided by us.

本人 (等) 確認本申請書上所列示之資訊及其他證明文件均正確無誤，如 CUBC 後續因任何原因須徵提更多的個人或是營業資訊，本人 (等) 若有拒絕或延遲提供，則本人 (等) 同意 CUBC 得逕行終止全部或一部服務。本人(等)知悉並同意承擔因本人 (等) 提供不實資訊而衍生之相關賠償責任。

B. ប្រសិនបើព័ត៌មានដែលយើងខ្ញុំ បានផ្តល់ឲ្យមានការផ្លាស់ប្តូរ យើងខ្ញុំនឹងជូនដំណឹងដល់ធនាគារ។

Should the information that we provided be subjected to any changes, we will notify CUBC.

若本人 (等) 提供之資料後續有變更，本人 (等) 將會主動通知 CUBC。

C. យើងខ្ញុំសូមប្រកាសថា យើងខ្ញុំពិតជាយល់ព្រមចំពោះលក្ខខណ្ឌក្នុងការប្រើប្រាស់សេវា ភ្ជាប់មកជាមួយប៊ីធូប៊ី (Global MyB2B) ទាំងអស់ដែលបានជូនជាព័ត៌មានមកកាន់យើងខ្ញុំ។

We declare that we agree to the terms and conditions for Global MyB2B facility in relation to all particulars given information.

本人 (等) 在此聲明同意 Global MyB2B 的使用條款。

D. យើងខ្ញុំ សូមទទួលស្គាល់និងយល់ព្រមផ្តល់សិទ្ធិឲ្យ CUBC មានសិទ្ធិក្នុងការបិទឬផ្អាកសេវា ភ្ជាប់មកជាមួយប៊ីធូប៊ី (Global MyB2B) របស់យើងខ្ញុំទៅតាមការយល់ឃើញរបស់ធនាគារក្នុងករណីដែលមានភាពមិនប្រក្រតីណាមួយត្រូវបានរកឃើញ។

We accept and agree that CUBC reserves the right to close and/or suspend our Global MyB2B service in the event of abnormal transaction is identified.

若 CUBC 辨識本人 (等) 交易可疑，本人 (等) 接受並同意 CUBC 保有權利關閉及 (或) 中止我們 Global MyB2B 服務。

E. ធនាគារសូមរក្សាសិទ្ធិដោយពុំចាំបាច់មានការជូនដំណឹងទុកជាមុន នូវករណីខូចខាតនិងលក្ខខណ្ឌណាមួយនៃប្រព័ន្ធដំណើរការសេវា ភ្ជាប់មកជាមួយប៊ីធូប៊ី (Global MyB2B) ត្រូវបានផ្លាស់ប្តូរ។

CUBC reserved the right without prior notice in any cases Global MyB2B service's system has been updated on terms and conditions.

當系統更新時，CUBC 保有變更 Global MyB2B 使用條款權利且無須提前通知。

A. ម៉ោងប្រតិបត្តិការ/ Service Hours / 服務時段

សម្រាប់ប្រតិបត្តិការផ្ទេរប្រាក់របស់ អ៊ីបប៊ីប៊ី (Global MyB2B) ត្រូវបានកំណត់ពេលវេលាខុសៗគ្នាទៅតាមប្រទេស តំបន់និងរូបិយប័ណ្ណជួញដូរ។ សូមចូលទៅកាន់គេហទំព័ររបស់ អ៊ីបប៊ីប៊ី (Global MyB2B) សម្រាប់ព័ត៌មានបន្ថែម។
There are different time limits for transfer/remittance transactions of Global MyB2B according to various regions and trading currencies. Please refer to the web page of Global MyB2B for detailed service hours.
Global MyB2B 轉帳匯款交易，依地區別與交易幣別各有不同服務時間限制，詳細服務時間依 Global MyB2B 網頁說明。

B. សុវត្ថិភាពទិន្នន័យ/Data Security/ 資料安全

ម្ចាស់គណនី និង CUBC ត្រូវធានានូវសុវត្ថិភាពនៃទិន្នន័យអេឡិចត្រូនិករបស់ អ៊ីបប៊ីប៊ី (Global MyB2B) និងការពារមិនឱ្យ មានការប្រើប្រាស់ប្រព័ន្ធដោយខុសច្បាប់ ការលួច ការបង្កការខូចខាត ឬការបំផ្លាញកំណត់ត្រា និងទិន្នន័យរបស់អ្នកប្រើប្រាស់។ CUBC នឹងទទួលស្គាល់ការខាតបង់ដែលបណ្តាលមកពីការឈ្លានពានរបស់ឧក្រិដ្ឋជនទៅលើកុំព្យូទ័រ ឬឧបករណ៍ ដែលទាក់ទងទៅនឹង គ្រឿង អេឡិចត្រូនិករបស់ធនាគារ គឺជាការទទួលខុសត្រូវរបស់ធនាគារ។ អតិថិជនត្រូវទទួលស្គាល់ការបាត់បង់ដែលបណ្តាលមក ពីការឈ្លានពានរបស់ពួកឧក្រិដ្ឋជនទៅលើកុំព្យូទ័រ ឬឧបករណ៍ដែលទាក់ទងទៅនឹងគ្រឿងអេឡិចត្រូនិករបស់អតិថិជន គឺជាការ ទទួលខុសត្រូវរបស់អតិថិជន។

Both the Account Holder and CUBC shall ensure the security of Global MyB2B electronic data, and prevent illegal entry to system as well as stealing, tampering, or damaging business records and data. CUBC shall acknowledge the loss resulting from hacker's invasion of computers or related devices of CUBC. The customer shall acknowledge the loss resulting from hacker's invasion of computers or related devices of the customer.
帳戶持有人及 CUBC 雙方均應確保 Global MyB2B 電子資料安全，防止非法進入系統、竊取、竄改或毀損業務記錄及資料。駭客入侵 CUBC 的電腦或相關設備者所發生的損害，由 CUBC 負擔；駭客入侵帳戶所有者或網銀使用者的電腦或相關設備者所發生之損害，由其自行負擔。

C. ការទទួលខុសត្រូវនៃការបាត់បង់/Liability of Loss / 損害賠償責任

ម្ចាស់គណនី និង CUBC ព្រមទទួលខុសត្រូវប្រសិនបើមានការបាត់បង់ ឬកំហុសឆ្គងណាមួយកើតឡើង ចំពោះព័ត៌មានអេឡិចត្រូនិច ដែលផ្ញើនិងទទួលតាមរយៈ អ៊ីបប៊ីប៊ី (Global MyB2B) ដែលអាចបណ្តាលមកពីភាគីណាមួយធ្វើឱ្យខាតបង់ដល់ភាគី ដទៃទៀត ដោយភាគីនោះត្រូវទទួលខុសត្រូវចំពោះរាល់ការខូចខាត និងការបាត់បង់ទាំងឡាយដែលកើតឡើង។ ទោះជាយ៉ាងណាក៏ដោយប្រសិនបើមានកំហុសឆ្គងណាមួយកើតឡើងដែលបណ្តាលមកពីធនាគារឬពីជំនួយការនៃការអនុវត្តរបស់ធនាគារដោយ ចេតនាឬអចេតនាក៏ដោយ ខាងធនាគារត្រូវទទួលខុសត្រូវចំពោះការខាតបង់របស់ម្ចាស់គណនី។

The account holder and CUBC agree that if there is any omission or error in the electronic information sent and received through Global MyB2B which is attributable to one party's causing loss to the other party, that party shall only be liable for the loss and interest of the other party. However, if the Bank or its performance assistant has intentional or unintentional negligence, the Bank shall be liable for account holder's loss of benefit.

帳戶所有者與 CUBC 同意於 Global MyB2B 所傳送與接收電子資訊，因可歸責於當事人一方的事由，致有遺漏或錯誤的情況，而致他方當事人受有損害時，該當事人僅就他方所生的損害（不包含所失利益）及其利息負賠償責任。但 CUBC 或其履行輔助人有故意或重大過失時，仍應就帳戶所有人所失利益負賠償責任。

D. ការប្រតិបត្តិ និងការថែទាំប្រព័ន្ធដោយសេវាកម្មក្រៅប្រព័ន្ធ/ Outsourcing of System Implementation and Maintenance/ 系統委外維護

1. ម្ចាស់គណនីទទួលស្គាល់ថា អ៊ីបប៊ីប៊ី (Global MyB2B) និងប្រព័ន្ធរបស់វាត្រូវបានប្រតិបត្តិ និងថែទាំដោយក្រុមហ៊ុនមេ តៃវ៉ាន់របស់ CUBC ។ ទោះបីជា អ៊ីបប៊ីប៊ី (Global MyB2B) និងប្រព័ន្ធរបស់វាត្រូវបាន ឬមិនត្រូវបានប្រតិបត្តិ និងថែទាំ ដោយសាខា CUBC ក្នុងស្រុកនៃម្ចាស់គណនីក៏ដោយ ក៏ CUBC នឹងមានវិធានការដែលសាកសមនិងអាចធ្វើទៅបានដើម្បីធានា នូវសុវត្ថិភាពនៃសេវាកម្មផងដែរ។

The account holder understands that Global MyB2B and the system is implemented and maintained by Taiwan Parent Company of CUBC. However, whether or not Global MyB2B and the system is implemented and maintained by local CUBC branch of the account, CUBC will take reasonable and feasible action to guarantee the security of the service.

帳戶所有者瞭解 Global MyB2B 及系統係委由 CUBC 台灣母行進行維護，然而不論 Global MyB2B 是否由 CUBC 當地團隊進行維護，CUBC 將負責保障服務的安全性。

2. ម្ចាស់គណនីអនុញ្ញាតឱ្យធនាគារបង្ហាញព័ត៌មានទាំងនោះដល់អាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ច ដូចជាធនាគារជាតិនៃកម្ពុជា ក្រសួងសេដ្ឋកិច្ចនិងហិរញ្ញវត្ថុ ការិយាល័យឥណទានកម្ពុជា ឬស្ថាប័នឥណទាន និងភាគីពាក់ព័ន្ធនានាដោយច្បាប់នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។ ម្ចាស់គណនីយល់ និងយល់ព្រមថាធនាគារអាចចែករំលែកព័ត៌មានដែលពាក់ព័ន្ធ (ដូចជាការគ្រប់គ្រងព័ត៌មាន) ជាមួយក្រុមហ៊ុន Cathay Financial Holding (រួមទាំងប៉ុន្តែមិនកំណត់ចំពោះធនាគារកាចេយ៉ូណេធីត និងក្រុមហ៊ុនសម្ព័ន្ធ និងភ្នាក់ងារខាងក្រៅដែលធនាគារផ្តល់ទំនួលខុសត្រូវក្នុងការដោះស្រាយកិច្ចការ) ដោយសារតម្រូវការនៃការអនុវត្តសេវាកម្មហិរញ្ញវត្ថុធនាគារកាចេយ៉ូណេធីត (កម្ពុជា) ចំកាត់។

The account holder hereby authorizes CUBC to disclose such information to competent authorities such as National Bank of Cambodia, Ministry of Economy and Finance, Credit Bureau Cambodia, or other credit institutions and other party in accordance with the law of the Kingdom of Cambodia. The account holder understands and agree that CUBC may share related information (Such as information management) with Cathay Financial Holding (including but not limited to Cathay United Bank and affiliated companies, and outsourced agencies entrusted by Bank to handle affairs) due to the needs of performing Cathay United Bank (Cambodia) Corporation Limited (CUBC) financial services.

帳戶持有人允許銀行依據柬埔寨王國法律向柬埔寨國家銀行、經濟財政部、柬埔寨信貸局等主管機關或其他信貸構及相關方揭露該等資訊。帳戶持有人了解並同意 CUBC 可因其執行金融服務需求，與國泰金控集團（包含但不限於國泰世華商業銀行或其分支機構及銀行委外辦理事務之機構等）共享相關資訊（如資訊管理）。

ម្ចាស់គណនីធ្វើសេចក្តីថ្លែងការ និង ធានាជូនដល់ខាង CUBC ដូចខាងក្រោម និងធ្វើការទទួលខុសត្រូវយ៉ាងម៉ឺងម៉ាត់ចំពោះភាពពិតប្រាកដ និង ភាពពេញលេញនៃសេចក្តីថ្លែងការ និង ការធានានេះ ហើយយល់ព្រមចំពោះលក្ខខណ្ឌដូចខាងក្រោម

The Account holder hereby makes the following statement and guaranty to CUBC, and is fully responsible for the truthfulness and completeness of the statement and guaranty and agree to the following terms:

帳戶所有者在此對 CUBC 做出如下聲明與保證，就聲明與保證之真實及完全負全部責任，並同意以下條款：

- A. ម្ចាស់គណនីយល់ព្រម និងធានាជូន/The account holder agrees and guarantees/ 帳戶所有者同意並保證以下事項：
- ការចុះហត្ថលេខាលើពាក្យស្នើសុំការភ្ជាប់ទំនាក់ទំនងគណនីនេះមានប្រសិទ្ធភាពតាមផ្លូវច្បាប់លើម្ចាស់គណនី និង CUBC ។ ម្ចាស់គណនី នឹងមិនផ្តល់គណនីរបស់ខ្លួនទៅឱ្យអ្នកដទៃ និងមិនអនុញ្ញាតឱ្យអ្នកដទៃប្រើប្រាស់គណនីរបស់ខ្លួនឡើយ ហើយនឹងមិនប្រើប្រាស់គណនីនេះសម្រាប់គោលបំណងក្នុងការប្រព្រឹត្តិសកម្មភាពខុសច្បាប់ផ្សេងៗ ជាពិសេសការលាងលុយ។ ម្ចាស់គណនី ត្រូវពិនិត្យឡើងវិញនិងធានាថាអ្នកប្រើប្រាស់ ភ្ជាប់លម្អិតប៊ីធូប៊ី (Global MyB2B) នឹងមិនប្រើគណនីនេះសម្រាប់គោលបំណងក្នុងការប្រព្រឹត្តិសកម្មភាពខុសច្បាប់ណាមួយឡើយ។
- The signing of this application for account Integration shall have a legal binding effect on the account holder and CUBC. The account holder will not lend his/her account and will not permit other persons to use the account, will not use the account for illegal purposes, including but not limited to money laundering. The account holder shall review and guarantee that Global MyB2B users will not use the account for any illegal purposes.
- ប័ណ្ណសន្យានេះមានសុពលភាព មានប្រសិទ្ធភាព ប្រសិនបើម្ចាស់គណនីបង្គាប់ឱ្យខាង CUBC ធ្វើប្រតិបត្តិការណាមួយ ដោយយោងទៅតាមកិច្ចព្រមព្រៀងភ្ជាប់ទំនាក់ទំនងគណនីនេះ ដែលធ្វើឱ្យ CUBC ត្រូវចេញថ្លៃសំណង ទទួលរង ការប្តឹងផ្តល់ ការខូចខាត ការបាត់បង់តំលៃ និងការចំណាយ (ជាពិសេសថ្លៃសេវាផ្លូវច្បាប់) ម្ចាស់គណនីយល់ព្រមទទួលខុសត្រូវទាំងស្រុងនៅចំពោះមុខច្បាប់ និងត្រូវទូទាត់សំណងការខូចខាតទាំងអស់ជូនដល់ខាងធនាគារវិញ។
- If account holder instructs CUBC to execute transaction in accordance with this Account Integration Agreement which causes CUBC to suffer from any compensation, litigation, damage, loss, and expenditure (including but not limited to legal fee), account holder agrees to make all compensation to CUBC.
- 帳戶使用者指示 CUBC 執行帳戶所有者基於本同意書的交易，而使 CUBC 蒙受的任何索賠、訴訟程序、責任、損害、損失、及支出（包括但不限於法律費用），帳戶所有者同意賠償 CUBC 一切損失。
- C. ម្ចាស់គណនីយល់ព្រម និងព្រមទទួលស្គាល់ថា CUBC មានសិទ្ធក្នុងការកែប្រែ ឬបញ្ឈប់គណនី ភ្ជាប់លម្អិតប៊ីធូប៊ី (Global MyB2B)។ កិច្ចព្រមព្រៀងភ្ជាប់ទំនាក់ទំនងគណនីនេះ នឹងនៅតែអាចអនុវត្តចំពោះសេវាកម្មខាងលើមិនថាមានការកែប្រែការបញ្ឈប់ការផ្លាស់ប្តូរ ឬ បន្ថែមមាតិកានៃសេវាកម្មដោយ CUBC។

Account holder acknowledges and agrees that CUBC has the right to modify or terminate Global MyB2B. This Account Integration Agreement will still be applicable to the above service, regardless of any modification, revocation, change, or add of service content by the Bank.

帳戶所有者承認並同意 CUBC 有權隨時修改或終止 Global MyB2B。無論 CUBC 對服務內容有任何修改、撤回、變更或增加，本同意書將繼續適用於前述的服務。

D. ច្បាប់អនុវត្ត / Applicable Law/ 適用法律

ការចុះឈ្មោះប្រើប្រាស់សេវា និងការភ្ជាប់ទំនាក់ទំនងគណនី គ្នីបលម៉ាយប៊ីធូប៊ី គឺគ្រប់គ្រងដោយ និងអនុលោមតាមច្បាប់របស់ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា។

This Global MyB2B Service Registration and Account Integration is governed by and in accordance with the laws of the Kingdom of Cambodia.

本 Global MyB2B 企業網路銀行開通及帳戶整合的準據法為柬埔寨法律。

ហត្ថលេខារបស់អ្នកស្នើសុំ / Applicant's Signature/ 申請人簽署

ត្រាក្រុមហ៊ុន / Company's Stamp // 公司章

STAMP

ហត្ថលេខាអ្នកស្នើសុំ/ The Applicant's Signature/ 申請人親簽

សម្រាប់ប្រើប្រាស់ / For Bank Use / 銀行專用

1. Witness Signing and Documents against original through:

☐ On-site, Site Address:

☐ On-line, Meeting Reference:

2. Date & Time:

DD / MM / YYYY

(____:____ to ____:____)

3. Witnessing Staff(s)

Staff 1	Staff ID	_____
	(Signature)	_____
Staff 2	Staff ID	_____
	(Signature)	_____

Call Recording Verification (If applicable)

1. Call Date & Time: _____

2. Verification:

	Matched	Unmatched
Identity	☐	☐
Visit address, date & time	☐	☐
Customer's instruction	☐	☐

Caller	Verifier
(Signature)	(Signature)
Name:	Name:
Staff ID:	Staff ID:

CRO

(Signature)

Name:

Staff ID:

Date:

CRO Authorization

(Signature)

Name:

Staff ID:

Date: